

**ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ
ΤΕΚΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΚΑΙ ΤΕΚΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΕΤΑΡΤΗ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2012
ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑ
ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ: ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΣΥΝΟΛΟ ΣΕΛΙΔΩΝ: ΠΕΝΤΕ (5)**

**1. Διδαγμένο κείμενο από το πρωτότυπο
Πλάτωνος *Πρωταγόρας* (323Α-Ε)**

Ἐν γὰρ ταῖς ἄλλαις ἀρεταῖς, ὥσπερ σὺ λέγεις, ἐάν τις φῆ ἀγαθὸς ἀύλητῆς εἶναι, ἢ ἄλλην ἠντινοῦν τέχνην ἢν μή ἐστίν, ἢ καταγελῶσιν ἢ χαλεπαίνουσιν, καὶ οἱ οἰκεῖοι προσιόντες νουθετοῦσιν ὡς μαινόμενον· ἐν δὲ δικαιοσύνη καὶ ἐν τῇ ἄλλῃ πολιτικῇ ἀρετῇ, ἐάν τινα καὶ εἰδῶσιν ὅτι ἄδικός ἐστιν, ἐὰν οὗτος αὐτὸς καθ' αὐτοῦ τᾶληθῆ λέγει ἐναντίον πολλῶν, ὃ ἐκεῖ σωφροσύνην ἠγοῦντο εἶναι, τᾶληθῆ λέγειν, ἐνταῦθα μανίαν, καὶ φασιν πάντας δεῖν φάναι εἶναι δικαίους, ἐάντε ᾧσιν ἐάντε μή, ἢ μαίνεσθαι τὸν μὴ προσποιούμενον [δικαιοσύνην]· ὡς ἀναγκαῖον οὐδένα ὄντιν' οὐχὶ ἀμῶς γέ πως μετέχειν αὐτῆς, ἢ μὴ εἶναι ἐν ἀνθρώποις.

Ὅτι μὲν οὖν πάντ' ἄνδρα εἰκότως ἀποδέχονται περὶ ταύτης τῆς ἀρετῆς σύμβουλον διὰ τὸ ἠγεῖσθαι παντὶ μετεῖναι αὐτῆς, ταῦτα λέγω· ὅτι δὲ αὐτὴν οὐ φύσει ἠγοῦνται εἶναι οὐδ' ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου, ἀλλὰ διδακτόν τε καὶ ἐξ ἐπιμελείας παραγίγνεσθαι ᾧ ἂν παραγίγνηται, τοῦτό σοι μετὰ τοῦτο πειράσομαι ἀποδείξαι. Ὅσα γὰρ ἠγοῦνται ἀλλήλους κακὰ ἔχειν ἄνθρωποι φύσει ἢ τύχῃ, οὐδεὶς θυμοῦται οὐδὲ νουθετεῖ οὐδὲ διδάσκει οὐδὲ κολάζει τοὺς ταῦτα ἔχοντας, ἵνα μὴ τοιοῦτοι ᾧσιν, ἀλλ' ἐλεοῦσιν· οἷον τοὺς αἰσχροὺς ἢ σμικροὺς ἢ ἀσθενεῖς τίς οὕτως ἀνόητος ὥστε τι τούτων ἐπιχειρεῖν ποιεῖν; Ταῦτα μὲν γὰρ οἶμαι ἴσασιν ὅτι φύσει τε καὶ τύχῃ τοῖς ἀνθρώποις γίγνεται, τὰ καλὰ καὶ τὰναντία τούτοις· ὅσα δὲ ἐξ ἐπιμελείας καὶ ἀσκήσεως καὶ διδαχῆς οἷονται γίγνεσθαι ἀγαθὰ ἀνθρώποις, ἐάν τις ταῦτα μὴ ἔχη, ἀλλὰ τὰναντία τούτων κακὰ, ἐπὶ

ΑΡΧΗ 2ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

τούτοις που οἷ τε θυμοὶ γίνονται καὶ αἱ κολάσεις καὶ αἱ
νουθετήσεις. Ὡν ἔστιν ἔν καὶ ἡ ἀδικία καὶ ἡ ἀσέβεια καὶ
συλλήβδην πᾶν τὸ ἐναντίον τῆς πολιτικῆς ἀρετῆς.

A1. Από το κείμενο που σας δίνεται να μεταφράσετε στη νέα
ελληνική γλώσσα το απόσπασμα: «Ἐν γὰρ ταῖς ἄλλαις
ἀρεταῖς...ταῦτα λέγω».

Μονάδες 10

B1. Ποιο είναι το περιεχόμενο του όρου «φύσει»; (μονάδες 6) Να
προσδιορίσετε τη σχέση της «φύσης» με την αρετή κατά την
αντίληψη του Πρωταγόρα. (μονάδες 4)

Μονάδες 10

B2. «διδασκόν τε καὶ ἐξ ἐπιμελείας...πειράσομαι ἀποδείξαι»: με
ποιο επιχείρημα θα αποδείξει ο Πρωταγόρας αυτήν τη
συγκεκριμένη θέση και πώς αξιολογεῖτε αυτό το επιχείρημα;

Μονάδες 10

B3. Λαμβάνοντας υπόψη τη φράση του κειμένου «ὅσα δὲ ἐξ
ἐπιμελείας καὶ ἀσκήσεως καὶ διδαχῆς οἴονται
γίνεσθαι ἀγαθὰ ἀνθρώποις» και το παρακάτω
μεταφρασμένο κείμενο, να αναφέρετε τους τρόπους με
τους οποίους η πόλη επιδιώκει να οδηγήσει τους
πολίτες στην κατάκτηση της αρετής.

«Και όταν πια φύγουν αυτοί [δηλ. οι νέοι άνδρες] από
τους δασκάλους, η πόλη, με τη σειρά της, τους
αναγκάζει να μάθουν τους νόμους και να ζουν
σύμφωνα με αυτούς, ώστε να μην ενεργούν από μόνοι
τους και όπως νομίζουν οι ίδιοι [...]. Έτσι, και η πόλη,
υπογραμμίζοντας τους νόμους, αυτά τα επινοήματα
των καλών, παλαιῶν νομοθετῶν, αναγκάζει και όσους
ασκούν ένα αξίωμα και όσους άρχονται να
συμμορφώνονται με αυτούς. Εκείνος δε ο οποίος τους
παραβαίνει, υφίσταται κυρώσεις και οι κυρώσεις
αυτές ονομάζονται, και σε σας εδώ [δηλ. στην Αθήνα]
και σε πολλά άλλα μέρη, εὐθύνες, λες και η
δικαιοσύνη ξαναβάζει [τον παραβάτη] στην ευθεία.
Ενώ λοιπόν είναι τόσο μεγάλη η προσπάθεια που

ΑΡΧΗ 3ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

καταβάλλεται για την αρετή και στο ιδιωτικό και στο δημόσιο επίπεδο, εσύ Σωκράτη εκπλήττεσαι και απορείς αν η αρετή είναι διδακτή; Το εκπληκτικό όμως θα ήταν μάλλον το να μην μπορεί να διδαχθεί η αρετή.»

Μονάδες 10

B4. Ποιον τρόπο εισαγωγής επιλέγει ο Πλάτωνας στο έργο «Πρωταγόρας» (μονάδες 4) και πώς αξιολογείται αυτή η επιλογή του; (μονάδες 6)

Μονάδες 10

B5. **αφασία, δυσπρόσιτος, ιστορία, σχεδόν, προγονικός:** για κάθε μία από τις παραπάνω λέξεις της νέας ελληνικής να γράψετε μια ετυμολογικά συγγενή λέξη από το κείμενο.

Μονάδες 10

2. Αδίδακτο κείμενο **Ξενοφώντος Οικονομικός VI, 4-6**

Οὐκοῦν, ἔφη ὁ Σωκράτης, ἐπιστήμης μὲν τινος ἔδοξεν ἡμῖν ὄνομα εἶναι ἡ οἰκονομία, ἡ δὲ ἐπιστήμη αὕτη ἐφαίνετο, ἥ οἴκους δύνανται αὖξιν ἄνθρωποι, οἶκος δ' ἡμῖν ἐφαίνετο ὅπερ κτήσις ἢ σύμπασα, κτήσιν δὲ τοῦτο ἔφαμεν εἶναι, ὅ,τι ἐκάστω εἶη ὠφέλιμον εἰς τὸν βίον, ὠφέλιμα δὲ ὄντα εὕρισκετο πάντα, ὅποσοις τις ἐπίσταιτο χρῆσθαι. πάσας μὲν οὖν τὰς ἐπιστήμας οὔτε μαθεῖν οἶόν τε ἡμῖν ἐδόκει συναποδοκιμάζειν τε ταῖς πόλεσι τὰς βαναυσικὰς καλουμένας τέχνας, ὅτι καὶ τὰ σώματα καταλυμαίνεσθαι δοκοῦσι καὶ τὰς ψυχὰς καταγνύουσι.

βαναυσική τέχνη: χειρωνακτική εργασία

καταλυμαίνομαι: καταστρέφω, αφανίζω εντελώς

κατάγνυμι: συντριβω, κατακομματιάζω

ΑΡΧΗ 4ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

Γ1. Να μεταφράσετε στη νέα ελληνική γλώσσα το παραπάνω κείμενο.

Μονάδες 20

Γ2. Να γράψετε τον ζητούμενο τύπο για κάθε μία από τις παρακάτω λέξεις του κειμένου:

τινος:	τη δοτική πληθυντικού στο ίδιο γένος
σύμπασα:	τη γενική πληθυντικού στο ίδιο γένος
κτῆσιν:	τη δοτική ενικού
ἔφασκεν:	το γ' πληθυντικό πρόσωπο στην οριστική του ενεστώτα
εἶη:	το γ' ενικό πρόσωπο στην προστακτική του ενεστώτα
ὠφέλιμον:	την αιτιατική ενικού του υπερθετικού βαθμού στο θηλυκό γένος
εὕρισκετο:	το απαρέμφατο του παθητικού αορίστου
χρησθαι:	το γ' ενικό πρόσωπο στην ευκτική του ενεστώτα
μαθεῖν:	το β' πληθυντικό πρόσωπο στην υποτακτική του ίδιου χρόνου στην ίδια φωνή
σώματα:	τη δοτική πληθυντικού

Μονάδες 10

Γ3. Να γίνει πλήρης συντακτική αναγνώριση των παρακάτω λέξεων του κειμένου: **αὔξειν, ἐκάστω, ὠφέλιμον, ὄντα, πάσας.**

Μονάδες 10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

1. Στο τετράδιο να γράψετε μόνο τα προκαταρκτικά (ημερομηνία, εξεταζόμενο μάθημα). Να μην αντιγράψετε τα θέματα στο τετράδιο.
2. Να γράψετε το ονοματεπώνυμό σας στο επάνω μέρος των φωτοαντιγράφων αμέσως μόλις σας παραδοθούν. Δεν επιτρέπεται να γράψετε οποιαδήποτε άλλη σημείωση. Κατά την αποχώρησή σας να παραδώσετε μαζί με το τετράδιο και τα

ΑΡΧΗ 5ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

φωτοαντίγραφα, τα οποία και θα καταστραφούν μετά το πέρας της εξέτασης.

3. Να απαντήσετε **στο τετράδιό σας** σε όλα τα θέματα.
4. Να γράψετε τις απαντήσεις σας μόνο με μπλε ή μόνο με μαύρο στυλό ανεξίτηλης μελάνης.
5. Κάθε απάντηση τεκμηριωμένη είναι αποδεκτή.
6. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες μετά τη διανομή των φωτοαντιγράφων.
7. Χρόνος δυνατής αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά τη διανομή των φωτοαντιγράφων και όχι πριν τις 17:00.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ